

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning	sida
	II <i>Förberedande rättsakter</i>	
	Kommissionen	
1999/C 83/01	Ändrat förslag till rådets direktiv om tillhandahållande av konsumentinformation om bränsleekonomi och utsläpp av koldioxid (CO ₂) vid marknadsföring av nya personbilar ⁽¹⁾	1
1999/C 83/02	Ändrat förslag till rådets förordning (EG) om ämnen som bryter ned ozonskiktet ⁽¹⁾	4
1999/C 83/03	Ändrat förslag till rådets beslut om att inrätta ett system för att övervaka de genomsnittliga specifika koldioxidutsläppen från nya personbilar ⁽¹⁾	9
1999/C 83/04	Ändrat förslag till rådets direktiv om bedömning av vissa planers och programs inverkan på miljön ⁽¹⁾	13

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES.

II

(Förberedande rättsakter)

KOMMISSIONEN

Ändrat förslag till rådets direktiv om tillhandahållande av konsumentinformation om bränsleekonomi och utsläpp av koldioxid (CO₂) vid marknadsföring av nya personbilar ⁽¹⁾

(1999/C 83/01)

(Text av betydelse för EES)

KOM(1999)66 slutlig — 98/0272 (SYN)

(Framlagt av kommissionen enligt artikel 189a.2 i EG-fördraget den 11 februari 1999)

⁽¹⁾ EGT C 305, 3.10.1998, s. 2.

URSPRUNGLIGT FÖRSLAG

ÄNDRAT FÖRSLAG

Titel

Förslag till rådets direktiv om tillhandahållande av konsumentinformation om bränsleekonomi vid marknadsföring av nya personbilar

Förslag till rådets direktiv om tillhandahållande av konsumentinformation om bränsleekonomi och utsläpp av koldioxid CO₂ vid marknadsföring av nya personbilar

Skäl 6

Information har en central betydelse för hur marknadskrafterna fungerar och tillhandahållandet av exakt, relevant och jämförbar information om personbilers specifika bränsleförbrukning kan bidra till att konsumenterna i större utsträckning väljer mer bränslesnåla bilar som också släpper ut mindre koldioxid, vilket kan leda till att tillverkarna vidtar åtgärder för att minska bränsleförbrukningen för nytillverkade bilar.

Information har en central betydelse för hur marknadskrafterna fungerar och tillhandahållandet av exakt, relevant och jämförbar information om personbilers specifika bränsleförbrukning och utsläpp av koldioxid kan bidra till att konsumenterna i större utsträckning väljer mer bränslesnåla bilar som också släpper ut mindre koldioxid, vilket kan leda till att tillverkarna vidtar åtgärder för att minska bränsleförbrukningen för nytillverkade bilar.

Artikel 1

Detta direktiv har till syfte att garantera att information om bränsleekonomin för nya personbilar som utbjuds till försäljning eller leasing i gemenskapen kommer att finnas tillgänglig för konsumenterna.

Detta direktiv har till syfte att garantera att information om bränsleekonomin och utsläppen av koldioxid för nya personbilar som utbjuds till försäljning eller leasing i gemenskapen kommer att finnas tillgänglig för konsumenterna.

URSPRUNGLIGT FÖRSLAG

ÄNDRAT FÖRSLAG

Artikel 2.5

försäljningsställe: en plats, till exempel en bilhall eller plats utomhus, där personbilar visas och utbjuds till försäljning eller leasing för potentiella kunder.

försäljningsställe: varje plats där nya personbilar visas för potentiella kunder i försäljnings- eller leasingsyfte eller för att främja försäljning eller leasing.

Artikel 5

Medlemsstaterna skall se till att en översikt över bilars bränsleekonomi utarbetas minst en gång per år i enlighet med kraven i bilaga II. Denna översikt skall vara kortfattad, i behändigt format och konsumenterna skall på begäran få den gratis på försäljningsstället samt även från ett utsett organ i medlemsstaten. Medlemsstaten skall också se till att denna översikt finns tillgänglig i elektronisk form, till exempel via Internet, och att översikten i denna form uppdateras i takt med de ändringar som görs i utbudet av nya personbilsversioner som erbjuds till försäljning i medlemsstaten.

Medlemsstaterna skall se till att en översikt över bilars bränsleekonomi utarbetas minst en gång per år i enlighet med kraven i bilaga II. Denna översikt skall vara kortfattad, i behändigt format och konsumenterna skall på begäran få den gratis på försäljningsstället samt även från ett utsett organ i medlemsstaten. Medlemsstaten skall också se till att denna översikt finns tillgänglig i elektronisk form, till exempel via Internet. Översikten i den elektroniska formen skall uppdateras i takt med de ändringar som görs i utbudet av nya personbilsversioner som erbjuds till försäljning i medlemsstaten.

Artikel 10

Alla ändringar som krävs för att anpassa bilagorna till detta direktiv med hänsyn till utvecklingen skall antas av kommissionen i enlighet med det förfarande som anges i artikel 11 och efter samråd med konsumentorganisationer och andra berörda parter.

Alla ändringar som krävs för att anpassa bilagorna till detta direktiv skall antas av kommissionen i enlighet med det förfarande som anges i artikel 11 och efter samråd med konsumentorganisationer och andra berörda parter.

För att bidra till denna anpassning skall varje medlemsstat, fem år efter det att detta direktiv har trätt i kraft, överlämna en rapport till kommissionen om hur effektiva bestämmelserna i direktivet har varit.

För att bidra till denna anpassning skall varje medlemsstat, tre år efter det att detta direktiv har trätt i kraft, överlämna en rapport till kommissionen om hur effektivt direktivet varit och hur det tillämpats, samt särskilt om tillämpningen av bilagorna. Med dessa rapporter som underlag skall kommissionen vidare göra en bedömning av huruvida en ytterligare harmonisering behövs och om så krävs lägga fram förslag till ändring av detta direktiv.

Kommissionen skall dessutom, i enlighet med det förfarande som anges i artikel 11, vidta åtgärder för att fastställa personbils kategorier.

Bilaga I.4

innehåller ett numeriskt värde för den officiella bränsleförbrukningen och de officiella specifika koldioxidutsläppen. Den officiella bränsleförbrukningen skall uttryckas antingen i liter per 100 kilometer (l/100 km), miles per gallon (mpg), kilometer per liter (km/l) eller en lämplig kombination av dessa måttenheter och anges med en decimal. De officiella specifika koldioxidutsläppen skall anges i närmaste heltal i gram per kilometer (g/km),

innehåller ett numeriskt värde för den officiella bränsleförbrukningen och de officiella specifika koldioxidutsläppen vid stadskörning, landsvägskörning och blandad körning. Den officiella bränsleförbrukningen skall uttryckas antingen i liter per 100 kilometer (l/100 km), miles per gallon (mpg), kilometer per liter (km/l) eller en lämplig kombination av dessa måttenheter och anges med en decimal. De officiella specifika koldioxidutsläppen skall anges i närmaste heltal i gram per kilometer (g/km),

URSPRUNGLIGT FÖRSLAG

ÄNDRAT FÖRSLAG

Bilaga I.7

Förutom bilens bränsleeffektivitet, har körsättet och andra icke-tekniska faktorer betydelse för att en bils bränsleekonomi och koldioxidutsläpp skall kunna fastställas. Koldioxid är den växthusgas som bidrar mest till den globala uppvärmningen

Förutom bilens bränsleeffektivitet, har körsättet och andra icke-tekniska faktorer betydelse för att en bils bränsleekonomi och koldioxidutsläpp skall kunna fastställas. Koldioxid är den växthusgas som bidrar mest till den globala uppvärmningen. Extrautrustning, som luftkonditionering och kupévärmare, kan leda till avsevärd ökning av bränsleförbrukningen.

Bilaga II.1

Den officiella bränsleförbrukningens och de officiella specifika koldioxidutsläppens numeriska värde. Den officiella bränsleförbrukningen skall uttryckas antingen i liter per 100 kilometer (l/100 km), miles per gallon (mpg), kilometer per liter (km/l) eller en lämplig kombination av dessa måttenheter och anges med en decimal. De officiella specifika koldioxidutsläppen skall anges i närmaste heltal i gram per kilometer (g/km).

Den officiella bränsleförbrukningens och de officiella specifika koldioxidutsläppens numeriska värde vid stadskörning, landsvägskörning och blandad körning samt bränsletyp skall uppges. Den officiella bränsleförbrukningen skall uttryckas antingen i liter per 100 kilometer (l/100 km), miles per gallon (mpg), kilometer per liter (km/l) eller en lämplig kombination av dessa måttenheter och anges med en decimal. De officiella specifika koldioxidutsläppen skall anges i närmaste heltal i gram per kilometer (g/km).

Bilaga II.4a (ny)

Översikten över bilars bränsleekonomi skall också innehålla detaljerade uppgifter om hur extrautrustning, som luftkonditionering och kupévärmare, ökar bränsleförbrukningen.

Bilaga II.6 (ny)

En hänvisning till den uppdaterade versionen på Internet eller i annat elektroniskt format.

Bilaga III.3

Nya bilversioner skall grupperas och förtecknas separat enligt bränsletyp (bensin eller diesel). För varje bil i förteckningen skall fabrikat, variant, version, officiella koldioxidutsläpp, officiell bränsleförbrukning och bränslekostnader för att köra 10 000 kilometer eller 6 000 miles uppges för det aktuella fordonet. För varje bränsletyp skall versionerna rangordnas med hänsyn till koldioxidutsläpp och det mest bränsleeffektiva fordonet skall placeras högst upp i förteckningen.

Nya bilversioner skall grupperas och förtecknas separat enligt bränsletyp (bensin eller diesel). För varje bilversion i förteckningen skall fabrikat, den officiella bränsleförbrukningens och de officiella specifika koldioxidutsläppens numeriska värde vid stadskörning, landsvägskörning och blandad körning uppges. Bränsletypen skall också uppges för varje modell i förteckningen. Bränslekostnader för att köra 10 000 km eller 6 000 miles vid blandad körning skall uppges för varje version. För varje bränsletyp skall versionerna rangordnas med hänsyn till koldioxidutsläpp, på grundval av värdena för blandad körning, och det mest bränsleeffektiva fordonet skall placeras högst upp i förteckningen.

Ändrat förslag till rådets förordning (EG) om ämnen som bryter ned ozonskiktet⁽¹⁾

(1999/C 83/02)

(Text av betydelse för EES)

KOM(1999) 67 slutlig — 98/0228 (SYN)

(Framlagt av kommissionen enligt artikel 189a.2 i EG-fördraget den 11 februari 1999)⁽¹⁾ EGT C 286, 15.9.1998, s. 6.

URSPRUNGLIGT FÖRSLAG

ÄNDRAT FÖRSLAG

Skäl 3

Det har fastslagits att fortsatta utsläpp av ozonnedbrytande ämnen i nuvarande omfattning fortsätter att orsaka betydande skador på ozonskiktet, och det är därför nödvändigt att vidta ytterligare åtgärder för att säkerställa ett tillräckligt skydd för människors hälsa och för miljön.

Det har fastslagits att fortsatta utsläpp av ozonnedbrytande ämnen i nuvarande omfattning fortsätter att orsaka betydande skador på ozonskiktet. Under 1998 var nedbrytningen av ozonskiktet på det södra halvklotet rekordhög. Stora skador har dessutom uppstått i ozonskiktet över nordpolsområdet under tre av de fyra senaste vårarna. Nedbrytningen av ozonskiktet leder till ökad UV-B-strålning, vilket är en stor risk för människors hälsa och för miljön. Det är därför nödvändigt att vidta ytterligare åtgärder för att säkerställa ett tillräckligt skydd för människors hälsa och för miljön.

Skäl 9

Alternativ till metylbromid finns att tillgå i allt större utsträckning och detta bör återspeglas i en snabbare avvecklingstakt av metylbromid i jämförelse med Montrealprotokollet. Även andra parter till protokollet har föreskrivit en sådan snabbare avveckling. Det kan dock förekomma kritiska användningsområden och förhållanden inom jordbruket där avveckling av metylbromid skulle leda till allvarliga tekniska eller ekonomiska svårigheter. I dessa fall bör undantagsregler tillämpas, så att produktion och saluföring av metylbromid kan tillåtas efter avvecklingsdatumet.

Med hänsyn till att metylbromid i hög utsträckning bidrar till nedbrytningen av ozonskiktet och att ämnet är mycket toxiskt samt till det faktum att alternativ till metylbromid finns att tillgå i allt större utsträckning bör snabbare avvecklingstakt av metylbromid i jämförelse med Montrealprotokollet vara möjlig. Även andra parter till protokollet har föreskrivit en sådan snabbare avveckling. Det kan dock förekomma kritiska användningsområden och förhållanden inom jordbruket där avveckling av metylbromid skulle leda till allvarliga tekniska eller ekonomiska svårigheter. I dessa fall bör undantagsregler tillämpas, så att produktion och saluföring av metylbromid kan tillåtas efter avvecklingsdatumet. För att beviljandet av undantag skall inskränka sig till verkligt trängande fall bör det stadgas om en mekanism som skall trygga en gemenskapsomfattande kontroll av användningen av metylbromid.

URSPRUNGLIGT FÖRSLAG

ÄNDRAT FÖRSLAG

Skäl 8a (nytt)

Kommissionen kan även efter avvecklingen av kontrollerade ämnen under vissa förutsättningar tillåta undantag för väsentliga användningsområden. Därvid måste man säkerställa att undantag tillåts i huvudsak för medicinska ändamål.

Skäl 11a (nytt)

Avvecklingen av kontrollerade ämnen kräver övergång till ny teknik eller alternativa produkter. Detta kan komma att medföra problem i synnerhet för små eller medelstora företag. Medlemsstaterna bör därför överväga att stödja den nödvändiga övergången med hjälp av åtgärder till stöd särskilt för företag av detta slag.

Artikel 2 (ny definition)

Skall införas efter definitionen av klorfluorkolväten och före definitionen av råmaterial:

- *nya ämnen*: ämnen som ingår i bilaga IA. Definitionen skall omfatta ämnen, antingen i ren form eller i blandningar, som är oanvända, återvunna, återanvända eller regenererade. Definitionen skall inte omfatta ämnen som ingår i färdiga produkter, med undantag för sådana ämnen som ingår i förpackningar som används för transport eller förvaring av det berörda ämnet. Definitionen skall heller inte omfatta obetydliga mängder av ett nytt ämne från oavsiktlig eller tillfällig produktion under framställningsprocessen eller från råmaterial som inte har reagerat.

Artikel 5.1 d

iii) från den 1 januari 2003 för produktion av uretancellplast för apparater, uretancellplast med flexibel yta för laminat och helgjutna paneler av uretanplast, utom där de två sistnämnda används för isolerade transporter,

iii) från den 1 januari 2003 för produktion av all cellplast.

iv) från den 1 januari 2004 för produktion av all cellplast.

Artikel 5.6

Trots vad som sägs i punkt 1 och i artikel 4.3 får kommissionen, på begäran av en behörig myndighet i en medlemsstat och i enlighet med förfarandet i artikel 17, godkänna ett tillfälligt undantag så att användning och saluföring av klorfluorkolväten tillåts när det för ett visst användningsområde kan visas att tekniskt och ekonomiskt lämpliga ersättningsämnen eller alternativ teknik saknas eller inte kan användas.

Trots vad som sägs i punkt 1 och i artikel 4.3 får kommissionen, på begäran av en behörig myndighet i en medlemsstat och i enlighet med förfarandet i artikel 17, godkänna ett tillfälligt tidsbegränsat undantag så att användning och saluföring av klorfluorkolväten tillåts när det för ett visst användningsområde kan visas att tekniskt och ekonomiskt lämpliga ersättningsämnen eller alternativ teknik saknas eller inte kan användas.

Artikel 15

Klorfluorkarboner, andra fullständigt halogenerade klorfluorkarboner, haloner, koltetraklorid, 1,1,1-triklorethan, bromfluorkolväten och klorfluorkolväten som används i

- kyl- och luftkonditioneringsutrustning,
- utrustning som innehåller lösningsmedel,
- brandskyddssystem och brandsläckare, och
- styv cellplast

skall, vid service och underhåll eller före nedmontering eller bortskaffande av utrustningen, om det är praktiskt möjligt återvinnas för att destrueras med teknik som godkänts av parterna eller med annan miljömäsig godtagbar destruktions teknik, alternativt återvändas eller regenereras.

Medlemsstaterna skall på lämpligt sätt främja inrättandet av anläggningar för destruering, återvinning och regenerering. Medlemsstaterna skall fastställa vilka kvalifikationer den berörda servicepersonalen minst måste ha.

Medlemsstaterna skall senast den 31 december 2001 underrätta kommissionen om de system som inrättats för återvinning av använda kontrollerade ämnen, om vilka anläggningar som finns tillgängliga och om de mängder av använda kontrollerade ämnen som återvunnits, återanvänts, regenererats eller destruerats.

Klorfluorkarboner, andra fullständigt halogenerade klorfluorkarboner, haloner, koltetraklorid, 1,1,1-triklorethan, bromfluorkolväten och klorfluorkolväten som används i

- kyl- och luftkonditioneringsutrustning,
- utrustning som innehåller lösningsmedel,
- brandskyddssystem och brandsläckare, och
- styv cellplast

skall, vid service och underhåll eller före nedmontering eller bortskaffande av utrustningen, om det är praktiskt möjligt återvinnas för att destrueras med teknik som godkänts av parterna eller med annan miljömäsig godtagbar destruktions teknik, alternativt återvändas eller regenereras.

Kontrollerade ämnen som används som köldmedier och för brandskydd får inte släppas ut på marknaden i engångsförpackningar.

Medlemsstaterna skall på lämpligt sätt främja inrättandet av anläggningar för destruering, återvinning och regenerering. Medlemsstaterna skall fastställa vilka kvalifikationer den berörda servicepersonalen minst måste ha.

Medlemsstaterna skall senast den 31 december 2001 underrätta kommissionen om de system som inrättats för återvinning av använda kontrollerade ämnen, om vilka anläggningar som finns tillgängliga och om de mängder av använda kontrollerade ämnen som återvunnits, återanvänts, regenererats eller destruerats.

URSPRUNGLIGT FÖRSLAG

Denna bestämmelse skall inte påverka tillämpningen av rådets direktiv 75/442/EEG⁽¹⁾, eller åtgärder som vidtas i enlighet med artikel 2.2 i det direktivet.

Artikel 19.2

När kommissionen begär uppgifter från ett företag, skall den samtidigt sända en kopia av sin begäran till den behöriga myndigheten i den medlemsstat inom vars territorium företaget har sitt säte och ange varför uppgifterna begärs.

Artikel 19.3

De behöriga myndigheterna i medlemsstaterna skall göra de utredningar som kommissionen bedömer vara nödvändiga för tillämpningen av denna förordning.

Artikel 19.5

Kommissionen skall vidta lämpliga åtgärder för att skydda förtroliga uppgifter som den inhämtat enligt denna artikel.

Artikel 20a (ny)

KAPITEL Va

NYA ÄMNEN

*Artikel 20a***Nya ämnen**

Denna bestämmelse skall inte påverka tillämpningen av rådets direktiv 75/442/EEG⁽¹⁾, eller åtgärder som vidtas i enlighet med artikel 2.2 i det direktivet.

När kommissionen begär uppgifter från ett företag, skall den samtidigt sända en kopia av sin begäran till den behöriga myndigheten i den medlemsstat inom vars territorium företaget har sitt säte.

De behöriga myndigheterna i medlemsstaterna skall göra de utredningar som kommissionen bedömer vara nödvändiga för tillämpningen av denna förordning. Dessutom skall medlemsstaterna genomföra stickprovskontroller vid import av kontrollerade ämnen och vidarebefordra provplanerna och kontrollresultaten till kommissionen.

Kommissionen skall vidta lämpliga åtgärder för att främja informationsutbyte och samarbete mellan de nationella myndigheterna och mellan de nationella myndigheterna och kommissionen. Kommissionen skall vidta lämpliga åtgärder för att skydda förtroliga uppgifter som den inhämtat enligt denna artikel.

1. Det är förbjudet att producera, aktivt förädla och använda ämnen som ingår i bilaga IA och att låta sådana ämnen övergå till fri omsättning i gemenskapen eller att släppa ut dem på marknaden.

⁽¹⁾ EGT L 194, 25.7.1975, s. 39.

⁽¹⁾ EGT L 194, 25.7.1975, s. 39.

URSPRUNGLIGT FÖRSLAG

ÄNDRAT FÖRSLAG

2. Kommissionen skall i tillämpliga fall lägga fram förslag om att i bilaga IA inbegripa ämnen som inte är kontrollerade ämnen men som av Montrealprotokollets vetenskapliga panel anses ha en avsevärd ozonnedbrytande potential, inbegripet förslag om eventuella undantag från punkt 1 ovan.

Bilaga IA (ny)

NYA ÄMNEN

Bromklormetan

Ändrat förslag till rådets beslut om att inrätta ett system för att övervaka de genomsnittliga specifika koldioxidutsläppen från nya personbilar⁽¹⁾

(1999/C 83/03)

(Text av betydelse för EES)

KOM(1999) 58 slutlig — 98/0202 (SYN)

(Framlagt av kommissionen enligt artikel 189a.2 i EG-fördraget den 12 februari 1999)

⁽¹⁾ EGT C 231, 23.7.1998, s. 6.

URSPRUNGLIGT FÖRSLAG

ÄNDRAT FÖRSLAG

Skäl 1

Gemenskapen medger att koncentrationerna av växthusgaser i atmosfären bör stabiliseras på en sådan nivå att farlig mänsklig påverkan på klimatsystemet förhindras.

Gemenskapen medger att koncentrationerna av växthusgaser i atmosfären bör stabiliseras på eller minskas till en sådan nivå att farlig mänsklig påverkan på klimatsystemet förhindras.

Skäl 3a (nytt)

I bilaga I till Kyotoprotokollet krävs att parterna skall ha gjort påvisbara framsteg för att uppfylla sina åtaganden senast 2005.

Skäl 5a (nytt)

Alla avtal som ingås med bilindustrin måste övervakas noga på ett neutralt sätt.

Skäl 5b (nytt)

Europaparlamentet påminde i sin resolution från september 1998 om att parlamentet och rådet gemensamt hade formulerat ett mål om 120 g/km (5 liter/100 km för bensinmotorer och 4–5 liter/100 km för dieselmotorer) som genomsnittsvärde för koldioxidutsläpp år 2005 (senast 2010) och att detta mål kan uppnås endast om åtgärder också vidtas beträffande styrmedel för att främja skatteåtgärder och regler för enhetlig märkning med den genomsnittliga bränsleförbrukningen hos nya fordon.

URSPRUNGLIGT FÖRSLAG

ÄNDRAT FÖRSLAG

Skäl 6a (nytt)

Endast de specifika koldioxidutsläppen från fordon i kategori M1 skall mätas i enlighet med direktiv 80/1268/EEG. Kommissionen kommer att undersöka hur andra fordonskategorier skulle kunna omfattas av direktiv 80/1268/EEG.

Skäl 7

Det är nödvändigt att fastställa förfaranden för att övervaka specifika koldioxidutsläpp från nya personbilar som säljs i gemenskapen för att kunna kontrollera effektiviteten hos den gemenskapsstrategi som avses i meddelandet från kommissionen av den 20 december 1995.

Det är nödvändigt att fastställa förfaranden för att övervaka specifika koldioxidutsläpp från nya personbilar som säljs i gemenskapen för att kunna kontrollera effektiviteten hos den gemenskapsstrategi som avses i meddelandet från kommissionen av den 20 december 1995. De uppgifter som erhållits kommer också användas till att kontrollera det frivilliga åtagandet att minska koldioxidutsläppen från personbilar som överenskommit mellan det europeiska bilindustriförbundet (ACEA) och kommissionen.

Artikel 4.1

Medlemsstaterna skall varje kalenderår beräkna följande enligt de metoder som anges i bilaga III.

Medlemsstaterna skall varje kalenderår beräkna följande enligt de metoder som anges i bilaga III, både för varje tillverkare och för alla tillverkare totalt.

Artikel 5

Medlemsstaterna skall utse ett organ som är ansvarigt för att samla in och överlämna övervakningsinformationen och skall informera kommissionen om detta senast den 31 juli år 2000.

Medlemsstaterna skall utse den behöriga myndigheten till det organ som är ansvarigt för att samla in och överlämna övervakningsinformationen och skall informera kommissionen om detta senast den 31 juli år 2000.

Artikel 8

För varje kalenderår skall kommissionen till rådet överlämna en rapport som grundar sig på en övervakningsinformation som den erhåller från medlemsstaterna.

För varje kalenderår skall kommissionen till rådet och Europaparlamentet överlämna en rapport som grundar sig på en övervakningsinformation som den erhåller från medlemsstaterna.

Bilaga I

För att det gemenskapstäckande övervakningssystemet för specifika koldioxidutsläpp från nya personbilar skall fungera, skall medlemsstaterna samla in en minimimängd information för varje ny personbil som registreras inom gemenskapen för första gången. Endast bensin och diesel skall beaktas, eftersom de är de enda bränsletyper som omfattas av den europeiska lagstiftningen om typgodkännande.

För att det gemenskapstäckande övervakningssystemet för specifika koldioxidutsläpp från nya personbilar skall fungera, skall medlemsstaterna samla in en minimimängd information för varje ny personbil som registreras inom gemenskapen för första gången. Endast bensin och diesel skall beaktas, eftersom de är de enda bränsletyper som omfattas av den europeiska lagstiftningen om typgodkännande.

URSPRUNGLIGT FÖRSLAG

1. Följande uppgifter skall samlas in och lagras av medlemsstaterna när en ny personbil registreras för första gången i gemenskapen:
 - Specifika koldioxidutsläpp (g/km).
 - Bränsletyp (t.ex. bensin, diesel).
 - Tillverkare.
 - Vikt (kg).
 - Maximal nettoeffekt (kW).
 - Motorns cylindervolym (cm³).

ÄNDRAT FÖRSLAG

1. Följande uppgifter skall samlas in och lagras av medlemsstaterna när en ny personbil registreras för första gången i gemenskapen:
 - Specifika koldioxidutsläpp (g/km).
 - Bränsletyp (t.ex. bensin, diesel).
 - Tillverkare.
 - Vikt (kg).
 - Längd gånger bredd (dvs. fordonets storlek).
 - Maximal nettoeffekt (kW).
 - Motorns cylindervolym (cm³).

Bilaga III.4

4. Fördelningen av koldioxidutsläpp från nya personbilar

Antal nyregistrerade personbilar av varje bränsletyp som faller inom varje av följande kategorier för koldioxidutsläpp skall registreras. Kategorierna är: <60, 60–80, 81–100, 101–120, 121–140, 141–160, 161–180, 181–200, 201–250, 251–300 och >300 g/km.

4. Fördelningen av koldioxidutsläpp från nya personbilar

Antal nyregistrerade personbilar av varje bränsletyp som faller inom varje av följande kategorier för koldioxidutsläpp skall registreras. Kategorierna är: <60, 60–80, 81–100, 101–120, 121–140, 141–160, 161–180, 181–200, 201–250, 251–300, 301–350, 351–450, >450 g/km.

Bilaga III.5

5. Viktfördelningen för nya personbilar

För var och en av följande viktkategorier <650, 650–750, 751–850, 851–950, 951–1 050, 1 051–1 150, 1 151–1 250, 1 251–1 350, 1 351–1 550, 1 551–1 750 och >1 750 kg, skall antalet nyregistrerade personbilar av en given bränsletyp, den genomsnittliga vikten på dessa fordon och även deras genomsnittliga specifika koldioxidutsläpp registreras.

5. Viktfördelningen för nya personbilar

För var och en av följande viktkategorier <650, 650–750, 751–850, 851–950, 951–1 050, 1 051–1 150, 1 151–1 250, 1 251–1 350, 1 351–1 550, 1 551–1 750, 1 751–2 000, 2 001–2 250, 2 251–2 500, 2 501–2 800 och >2 800 kg, skall antalet nyregistrerade personbilar av en given bränsletyp, den genomsnittliga vikten på dessa fordon och även deras genomsnittliga specifika koldioxidutsläpp registreras.

Bilaga III.6

6. Fördelningen av maximal nettoeffekt hos nyregistrerade personbilar

För var och en av följande kategorier för nettoeffekt <30, 30–40, 41–50, 51–60, 61–70, 71–80, 81–90, 91–100, 101–110, 111–120, 121–130, 131–140, 141–150, 151–160, 161–170 och >180 kW, skall antalet nyregistrerade personbilar

6. Fördelningen av maximal nettoeffekt hos nyregistrerade personbilar

För var och en av följande kategorier för nettoeffekt <30, 30–40, 41–50, 51–60, 61–70, 71–80, 81–90, 91–100, 101–110, 111–120, 121–130, 131–140, 141–150, 151–160, 161–170, 171–180, 181–200, 201–250, 251–300 och >300 kW, skall

URSPRUNGLIGT FÖRSLAG

av en given bränsletyp, den genomsnittliga maximala nettoeffekten hos dessa fordon och även deras genomsnittliga specifika koldioxidutsläpp registreras.

ÄNDRAT FÖRSLAG

antalet nyregistrerade personbilar av en given bränsletyp, den genomsnittliga maximala nettoeffekten hos dessa fordon och även deras genomsnittliga specifika koldioxidutsläpp registreras.

Bilaga III.7

7. Fördelningen av cylindervolymstorlek hos nyregistrerade personbilar

För var och en av följande kategorier för cylindervolym <700, 700–800, 801–900, 901–1 000, 1 001–1 100, 1 101–1 200, 1 201–1 300, 1 301–1 400, 1 401–1 500, 1 501–1 600, 1 601–1 700, 1 701–1 800, 1 801–1 900, 1 901–2 000, 2 001–2 100, 2 101–2 200, 2 201–2 400, 2 401–2 600, 2 601–2 800, 2 801–3 000 och >3 000 cm³, skall antalet nyregistrerade personbilar av en given bränsletyp, den genomsnittliga cylindervolymen hos dessa fordon och även deras genomsnittliga specifika koldioxidutsläpp registreras.

7. Fördelningen av cylindervolymstorlek hos nyregistrerade personbilar

För var och en av följande kategorier för cylindervolym <700, 700–800, 801–900, 901–1 000, 1 001–1 100, 1 101–1 200, 1 201–1 300, 1 301–1 400, 1 401–1 500, 1 501–1 600, 1 601–1 700, 1 701–1 800, 1 801–1 900, 1 901–2 000, 2 001–2 100, 2 101–2 200, 2 201–2 400, 2 401–2 600, 2 601–2 800, 2 801–3 000, 3 001–3 500, 3 501–4 500 och >4 500 cm³, skall antalet nyregistrerade personbilar av en given bränsletyp, den genomsnittliga cylindervolymen hos dessa fordon och även deras genomsnittliga specifika koldioxidutsläpp registreras.

Ändrat förslag till rådets direktiv om bedömning av vissa planers och programs inverkan på miljön⁽¹⁾

(1999/C 83/04)

(Text av betydelse för EES)

KOM(1999) 73 slutlig — 96/304 (SYN)

(Framlagt av kommissionen enligt artikel 189a.2 i EG-fördraget den 22 februari 1999)

⁽¹⁾ EGT C 129, 25.4.1997, s. 14.

URSPRUNGLIGT FÖRSLAG

ÄNDRAT FÖRSLAG

Första stycket i ingressen

I artikel 130r i fördraget fastställs att gemenskapens miljöpolitik skall bidra till att bevara, skydda och förbättra miljön, till att skydda människors hälsa liksom till ett varsamt och rationellt utnyttjande av naturresurser och att den skall grundas på försiktighetsprincipen. Detta kräver bland annat att miljööverväganden på lämpligt sätt integreras i de planer och program som medlemsstaterna antar som ett led i beslutsprocessen för fysisk planering i syfte att upprätta en ram för efterföljande exploateringstillstånd (särskilt dem på vilka rådets direktiv 85/337/EEG om bedömning av inverkan på miljön av vissa privata och offentliga projekt är tillämpligt⁽²⁾).

I artikel 130r i fördraget fastställs att gemenskapens miljöpolitik skall bidra till att bevara, skydda och förbättra miljön, till att skydda människors hälsa liksom till varsamt och rationellt utnyttjande av naturresurser och att den skall grundas på försiktighetsprincipen. Detta kräver bland annat att miljööverväganden på lämpligt sätt integreras i de planer och program som medlemsstaterna förbereder och antar i syfte att ange förutsättningarna för framtida exploateringstillstånd (särskilt dem på vilka rådets direktiv 85/337/EEG om bedömning av inverkan på miljön av vissa privata och offentliga projekt är tillämpligt⁽²⁾).

Första stycket a i ingressen (nytt)

Förutsättningen för hållbar utveckling, som är ett av EU:s viktigaste mål, är sund förvaltning av naturresurserna och bibehållande av balansen mellan de olika ekosystemen så att den nuvarande generationens behov tillgodoses utan att framtida generationers förmåga att tillgodose sina egna behov äventyras.

Andra stycket i ingressen

Med detta direktiv eftersträvas en hög grad av skydd för miljön genom att uppnå de mål som föreskrivs i artikel 130r.1, och detta direktiv behandlar förfaranden i det att det beskriver ett förfarande för miljöbedömningar som skall följas av den behöriga myndigheten innan det slutgiltiga beslutet fattas beträffande planer och program som kan förväntas ha inverkan på miljön.

Med detta direktiv eftersträvas hög grad av skydd för miljön, samt framsteg i riktning mot hållbar utveckling, genom att man uppnår de mål som föreskrivs i artikel 130r.1, och detta direktiv behandlar förfaranden i det att det beskriver ett minimiförfarande för miljöbedömningar som skall följas av den behöriga myndigheten innan det slutgiltiga beslutet fattas beträffande planer och program som kan förväntas ha inverkan på miljön.

⁽²⁾ EGT L 175, 5.7.1985, s. 40.

⁽²⁾ EGT L 175, 5.7.1985, s. 40.

URSPRUNGLIGT FÖRSLAG

ÄNDRAT FÖRSLAG

Tredje stycket a i ingressen (nytt)

Antagandet av förfaranden för miljökonsekvensanalys på plan- och programnivå kommer att vara till fördel för näringslivet genom att det får en konsekventare ram att verka inom, och kommer att bidra till ekonomiskt effektivare eller kostnadseffektivare lösningar genom att en bredare uppsättning faktorer integreras i beslutsfattandet.

Femte stycket i ingressen

De olika system för miljökonsekvensanalyser som tillämpas i medlemsstaterna är bristfälliga, eftersom de inte omfattar alla de grundläggande planer och program som utgör ramen för efterföljande beslut om exploateringstillstånd och eftersom de inte alltid innehåller de lägsta krav på förfaranden som är nödvändiga för att säkerställa en hög miljöskyddsnivå.

De olika system för miljökonsekvensanalyser som tillämpas i medlemsstaterna är bristfälliga, eftersom de inte omfattar alla de grundläggande planer och program som anger förutsättningarna för framtida beslut om exploateringstillstånd och eftersom de inte alltid innehåller de lägsta krav på förfaranden som är nödvändiga för att säkerställa en hög miljöskyddsnivå.

Sjunde stycket i ingressen

Därför krävs åtgärder på gemenskapsnivå för att föreskriva lämpliga ramar för övergripande miljökonsekvensanalyser som kommer att rätta till dessa brister och därmed bidra till förverkligandet av fördragets mål i fråga om miljön.

Därför krävs åtgärder på gemenskapsnivå för att föreskriva lämpliga minimiramar för miljökonsekvensanalyser som kommer att rätta till dessa brister och därmed bidra till förverkligandet av fördragets mål i fråga om miljön.

Nionde stycket i ingressen

De planer och program som bör bedömas i enlighet med detta direktiv är planer och program som antas som ett led i beslutsprocessen för fysisk planering i syfte att upprätta ramar för efterföljande exploateringstillstånd, inbegripet strategiska planer och program inom områdena energi, avfall, vatten, industri (inbegripet mineralutvinning), telekommunikation och turism samt vissa planer och program rörande transportinfrastrukturer.

De planer och program som bör bedömas i enlighet med detta direktiv är planer och program som förbereds och antas inom medlemsstaterna i syfte att ange förutsättningarna för framtida exploateringstillstånd, inbegripet strategiska planer och program inom områden som energi, avfall, vatten, industri (inbegripet mineralutvinning), telekommunikation, turism, vissa planer och program rörande transportinfrastrukturer, fysisk planering eller markanvändning.

Elfte stycket a i ingressen

Med tanke på att kvaliteten på miljöutlåtandet är en viktig förutsättning för en lyckad och användbar miljökonsekvensanalys, skall medlemsstaterna meddela kommissionen hur de säkerställer kvaliteten på miljöutlåtandet.

URSPRUNGLIGT FÖRSLAG

ÄNDRAT FÖRSLAG

Tolfte stycket i ingressen

För att säkerställa överskådlighet i beslutsprocessen och säkerställa att de uppgifter som lämnas för bedömningen är uttömmande och tillförlitliga är det nödvändigt att föreskriva samråd med myndigheter och/eller organ med miljöansvar och med allmänheten under bedömningen av planer och program.

För att säkerställa överskådlighet i beslutsprocessen och säkerställa att de uppgifter som lämnas för bedömningen är uttömmande och tillförlitliga är det nödvändigt att föreskriva samråd med myndigheter och/eller organ med miljöansvar och med den berörda allmänheten under bedömningen av planer och program, samt att de får tillräcklig tid på sig för samråd samt för att avge sina yttranden.

Fjortonde stycket i ingressen

Resultaten av bedömningen bör beaktas av den behöriga myndigheten innan denna antar planen eller programmet eller överlämnar planen eller programmet till lagstiftningsförfarandet för antagande, där det är underförstått att bedömningsmakten och det slutgiltiga beslutet uteslutande tillkommer denna myndighet.

Resultaten av bedömningen bör beaktas av den behöriga myndigheten, särskilt genom att den gör sådana ändringar som den finner lämpliga i planen eller programmet, innan denna antar planen eller programmet eller överlämnar planen eller programmet till lagstiftningsförfarandet för antagande, där det är underförstått att bedömningsmakten och det slutgiltiga beslutet uteslutande tillkommer denna myndighet.

Femtonde stycket i ingressen

Detta direktivs tillämpning och effektivitet bör ses över sju år efter det att det har trätt i kraft.

Detta direktivs tillämpning och effektivitet bör ses över av kommissionen för första gången fem år efter det att det har trätt i kraft, och därefter vart sjunde år.

Artikel 1

Syftet med detta direktiv är att sörja för en hög grad av miljöskydd genom att säkerställa att en miljökonsekvensanalys av vissa planer och program utförs och att resultaten av denna beaktas under förberedandet och antagandet av sådana planer och program.

Syftet med detta direktiv är att sörja för hög grad av miljöskydd, och för framsteg i riktning mot en hållbar utveckling, genom att säkerställa att en miljökonsekvensanalys genomförs för vissa planer och program som kan förväntas ha inverkan på miljön, i enlighet med bestämmelserna i detta direktiv.

Artikel 2

I detta direktiv används följande beteckningar med de betydelse som här anges:

a) *plan och program*:

i) Endast planer och program avseende fysisk planering

— som omfattas av förberedande och antagande av en behörig myndighet eller som förbereds av en behörig myndighet för antagande genom lagstiftning och

I detta direktiv används följande beteckningar med de betydelse som här anges:

a) *plan och program*:

i) Planer och program:

— som omfattas av förberedande och antagande av en behörig myndighet eller som förbereds av en behörig myndighet för antagande genom lagstiftning och

URSPRUNGLIGT FÖRSLAG

— som ingår i beslutsprocessen för fysisk planering i syfte att inrätta en ram för efterföljande exploateringsstillstånd och

— som innehåller bestämmelser om projektens slag, storlek, belägenhet eller driftsförhållanden.

ii) Detta inbegriper ändringar av befintliga planer och program enligt 2 a i ovan.

Denna definition innefattar planer och program avseende fysisk planering inom sektorer som transport (inbegripet transportkorridorer, hamnanläggningar och flygplatser), energi, avfallshantering, förvaltning av vattenresurser, industri (inbegripet mineralutvinning), telekommunikation och turism.

b) *behörig myndighet*: den myndighet som medlemsstaterna utser som ansvarig för att utföra de skyldigheter som följer av detta direktiv.

c) *exploateringsstillstånd*: den ansvariga myndighetens beslut som ger exploatören rätt att genomföra ett projekt.

...

e) *miljökonsekvensanalys*: förberedelse av ett miljöutlåtande, genomförande av samråd samt beaktande av miljöutlåtandet och resultaten av samrådet i enlighet med artiklarna 5–8 i detta direktiv.

ÄNDRAT FÖRSLAG

— som anger förutsättningarna för framtida exploateringsstillstånd för projekt genom att omnämna deras lokalisering och, bland annat, deras karaktär, storlek eller driftsförhållanden och

ii) Detta inbegriper ändringar av befintliga planer och program enligt punkt i ovan.

Denna definition innefattar planer och program inom områden som transport (inbegripet transportkorridorer, hamnanläggningar och flygplatser), energi, avfallshantering, förvaltning av vattenresurser, industri (inbegripet mineralutvinning), telekommunikation, turism, fysisk planering eller markanvändning.

b) *behörig myndighet*: myndighet(er) som medlemsstaterna utser som ansvarig(a) för att utföra de skyldigheter som följer av detta direktiv.

c) *exploateringsstillstånd*: det beslut som ger exploatören rätt att genomföra ett projekt.

...

e) *miljökonsekvensanalys*: förberedelse av ett miljöutlåtande, genomförande av samråd, beaktande av miljöutlåtandet och resultaten av samrådet i beslutsprocessen samt information om beslutet i enlighet med artiklarna 5–9 i detta direktiv.

ea) *miljöutlåtande*: ett utlåtande med de uppgifter som krävs i artikel 5 och i bilagan till detta direktiv.

Artikel 4.4a (ny)

4a) De behöriga myndigheterna skall offentliggöra ett utlåtande om hur och varför planen eller programmet undantogs från kravet på miljökonsekvensanalys enligt punkt 3 eller 4.

URSPRUNGLIGT FÖRSLAG

ÄNDRAT FÖRSLAG

Artikel 5

1. Om en miljökonsekvensanalys krävs i enlighet med artikel 4 skall den behöriga myndigheten förbereda ett miljöutlåtande som innehåller den typ av uppgifter som avses i bilagan.

2. Uppgifterna i det miljöutlåtande som förbereds enligt punkt 1 skall vara tillräckligt detaljerade för att en bedömning skall kunna göras av de betydande direkta eller indirekta effekterna av genomförandet av planen eller programmet på människor, djur, växter, jord, vatten, luft, klimat, landskap, materiella tillgångar och kulturarv, varvid hänsyn skall tas till planens eller programmets detaljrikedom, var i beslutsgången den eller det befinner sig och i vilken omfattning vissa frågor bör granskas på olika nivåer i denna beslutsgång.

...

4. Miljöutlåtandet skall omfatta en icke-teknisk sammanfattning av de uppgifter som ges i utlåtandet.

1. Om en miljökonsekvensanalys krävs i enlighet med artikel 4, och i syfte att uppnå de mål som anges i artikel 1, skall den behöriga myndigheten förbereda ett miljöutlåtande som innehåller den typ av uppgifter som avses i bilagan.

2. Miljöutlåtandet skall innehålla uppgifter dels om de betydande direkta eller indirekta effekterna av genomförandet av planen eller programmet på människor, djur, växter, jord, vatten, luft, klimat, landskap, materiella tillgångar och kulturarv, dels om växelverkan mellan dessa faktorer, och uppgifterna skall identifieras, beskrivas och bedömas på lämpligt sätt.

2a. Uppgifterna i det miljöutlåtande som förbereds enligt punkt 1 skall vara så detaljerade som man rimligtvis kan kräva, varvid hänsyn skall tas till planens eller programmets detaljrikedom, var i beslutsgången den eller det befinner sig och i vilken omfattning vissa frågor granskas mer ingående på olika nivåer i denna beslutsgång.

Artikel 6.2

2. De berörda miljömyndigheterna och/eller miljöorganen samt den berörda allmänheten skall ges tillfälle att yttra sig om utkastet till planen eller programmet och det bifogade miljöutlåtandet innan planen eller programmet överlämnas till lagstiftningsförfarandet eller antas av en offentlig myndighet.

2. De berörda miljömyndigheterna och/eller miljöorganen samt den berörda allmänheten skall ges tillfälle och innan en rimlig tidsperiod, tillräcklig tid att yttra sig om utkastet till planen eller programmet och det bifogade miljöutlåtandet innan planen eller programmet överlämnas till lagstiftningsförfarandet eller antas av en offentlig myndighet.

Artikel 8

Den behöriga myndighet som ansvarar för överlämnande till lagstiftningsförfarandet eller antagande av planen eller programmet i fråga skall, före överlämnande till lagstiftningsförfarandet eller antagande, beakta det miljöutlåtande som förberetts i enlighet med artikel 5, eventuella yttranden i enlighet med artikel 6 och resultaten av de samråd som genomförts i enlighet med artikel 7. Den behöriga myndigheten

Den behöriga myndighet som ansvarar för förberedande och antagande eller överlämnande till lagstiftningsförfarandet av planen eller programmet skall, under förberedandet och före sådant antagande eller överlämnande, beakta det miljöutlåtande som förberetts i enlighet med artikel 5, eventuella yttranden i enlighet med artikel 6 och resultaten av de samråd som genomförts i enlighet med artikel 7. Den behöriga

URSPRUNGLIGT FÖRSLAG

får i synnerhet göra de ändringar i planen eller programmet som den anser lämpliga på grundval av miljöutlåtandet, yttrandena och samrådet.

Artikel 11.2 och 11.3

2. Sju år efter detta direktivs ikraftträdande skall kommissionen överlämna en rapport som direktivets tillämpning och effektivitet till Europaparlamentet och rådet.

3. Kommissionen får där så är lämpligt, mot bakgrund av den rapport som avses i punkt 2 i denna artikel, förelägga rådet ett förslag innehållande lämpliga ändringar av detta direktiv.

myndigheten får i synnerhet göra de ändringar i planen eller programmet som den anser lämpliga på grundval av miljöutlåtandet, yttrandena och samrådet.

ÄNDRAT FÖRSLAG

2. Fem år efter detta direktivs ikraftträdande skall kommissionen överlämna en första rapport om direktivets tillämpning och effektivitet till Europaparlamentet och rådet. Därefter skall en ny utvärderingsrapport läggas fram vart sjunde år.

3. Kommissionen får där så är lämpligt, mot bakgrund av den rapport som avses i punkt 2 i denna artikel, förelägga rådet förslag innehållande lämpliga ändringar av detta direktiv.

Artikel 12

1. Medlemsstaterna skall anta de lagar och andra bestämmelser som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 31 december 1999. Medlemsstaterna skall snarast underrätta kommissionen om de åtgärder som vidtagits.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna de typer av planer och program som de kommer att underkasta miljökonsekvensanalys i enlighet med detta direktiv.

1. Medlemsstaterna skall anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast två år efter det att det har trätt i kraft. Medlemsstaterna skall snarast underrätta kommissionen om de åtgärder som vidtagits.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

1a. Medlemsstaterna skall meddela kommissionen hur de säkerställer kvaliteten på miljöutlåtandet.

2. Senast två år efter detta direktivs ikraftträdande skall medlemsstaterna till kommissionen överlämna en lista över de typer av planer och program som de kommer att underkasta miljökonsekvensanalys i enlighet med detta direktiv.

Samma datum skall kommissionen se till att medlemsstaterna får tillgång till denna lista.

Bilaga

Upplýsingar om följande:

a) Planens eller programmets innehåll och huvudsakliga mål.

Upplýsingar om följande:

a) Planens eller programmets innehåll och huvudsakliga mål.

URSPRUNGLIGT FÖRSLAG

- b) De miljömässiga särdragen i varje område som med sannolikhet kommer att påverkas väsentligt av planen eller programmet.
- c) De eventuella existerande miljöproblem som är relevanta för planen eller programmet, inbegripet i synnerhet sådana som berör områden av särskild miljömässig betydelse, exempelvis de områden som anges i rådets direktiv 79/409/EEG⁽¹⁾ och 92/43/EEG.
- ...
- e) De miljöeffekter av betydelse som sannolikt följer av planens eller programmets genomförande.
- f) De eventuella alternativa metoder för att uppnå planens eller programmets mål som har beaktats vid förberedelsen (exempelvis alternativa former av exploatering eller alternativ lokalisering) och anledningarna till att dessa alternativ inte antagits.
- g) De åtgärder som planeras för att förhindra, minska och om möjligt avvärja varje väsentlig negativ inverkan på miljön vid genomförandet av planen eller programmet.

...

ÄNDRAT FÖRSLAG

- b) En beskrivning av "nollalternativet" och rimliga alternativa sätt (t.ex. utvecklingstrategier eller lokaliseringsalternativ) – inbegripet alla ändringar eller åtgärder som övervägs för att mildra konsekvenserna – att uppnå målen för planen eller programmet.
- c) De miljömässiga särdragen i varje område som med sannolikhet kommer att påverkas väsentligt av planen, programmet eller rimliga alternativ, inbegripet i synnerhet sådana som berör områden av särskild miljömässig betydelse — exempelvis de områden som anges i rådets direktiv 79/409/EEG⁽¹⁾ och 92/43/EEG, eller som uppfyller de villkor som krävs för att omfattas av detta direktiv.
- d) De eventuella existerande miljöproblem som är relevanta för planen eller programmet och dess rimliga alternativ.
- e) De miljöeffekter av betydelse som sannolikt följer av planens eller programmets genomförande och dess rimliga alternativ, däribland effekter på de områden som nämns under punkt c ovan, inbegripet hänsyn till sekundära, ackumulerade, samverkande, permanenta och tillfälliga, positiva och negativa effekter på kort, medellång och lång sikt.
- g) De åtgärder som planeras för att förhindra, minska och så långt möjligt uppväga varje väsentlig negativ inverkan på miljön vid genomförandet av planen eller programmet.
- ha) Ett utlåtande där man beskriver hur granskningen genomförts samt skälen till att man inte antagit de alternativ som övervägts.
- hb) En icke-teknisk sammanfattning av de uppgifter som ges under ovanstående rubriker.

(1) EGT L 103, 25.4.1979, s. 1.

(1) EGT L 103, 25.4.1979, s. 1.